



Manual de instrucciones original

Generador de aire caliente a gas

FX-GH33



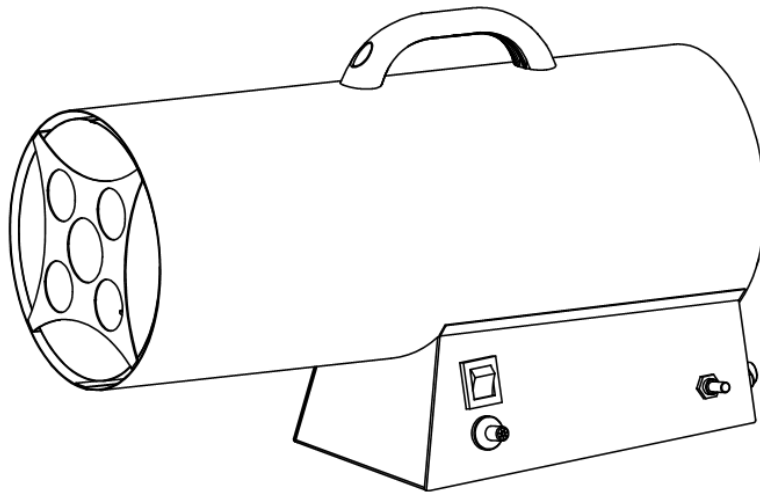
ATENCIÓN: Antes del uso, lea atentamente el manual de instrucciones, que contiene las principales informaciones e instrucciones de seguridad que deben seguirse para el correcto uso de este aparato.

FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY

MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL

Generador industrial de aire caliente a gas

Modelo: FX-GH33



Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos. Es un placer para nosotros poder ofrecerle nuestros productos y servicios. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Utilice el aparato de acuerdo con las instrucciones de este manual para evitar incendios y otros peligros. Guarde este manual en un lugar seguro para su uso futuro. Si tiene alguna duda sobre el contenido de este manual, póngase en contacto con su distribuidor.

Atención:

Asegúrese de que siempre haya suficiente ventilación en la zona donde se utilice el aparato, y manténgalo siempre a una distancia mínima de 2,5 metros de materiales inflamables.

Su nuevo dispositivo ha sido desarrollado y fabricado para cumplir las estrictas normas de FUXTEC, como la facilidad de uso y la seguridad de funcionamiento. Este aparato, si recibe el tratamiento adecuado, podrá ofrecer un rendimiento excelente durante años.



ATENCIÓN: para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato.

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg – Alemania

Índice

1. Advertencias de seguridad	4
2. Breve presentación del aparato:	6
3. Visión general del dispositivo.....	6
4. Dimensiones	7
5. Datos técnicos	7
6. Montaje y uso.....	8
7. Línea de suministro de gas.....	10
8. Circuito eléctrico	11
9. Representación de los componentes y sus nombres	12
10. Requisitos previos para el funcionamiento	14
11. Mantenimiento de dispositivos.....	14
12. Solución de problemas	15
13. Atención al cliente.....	15
14. Garantía	15
15. Notas sobre la enajenación	16
16. Declaración de conformidad CE	16

1. Advertencias de seguridad

Por su propia seguridad y la de los demás, lea atentamente y respete estas INSTRUCCIONES DE USO.

Peligros

No utilice nunca el aparato en zonas con vapores inflamables, ya que existe riesgo de explosión e incendio.

Asegúrese de que el aparato esté siempre suficientemente ventilado durante su funcionamiento. Utilice el aparato sólo en lugares bien ventilados. Es necesario recircular el aire regularmente mientras se utiliza el aparato (dos veces por hora); una mala combustión debida a la falta de oxígeno puede provocar intoxicación por monóxido de carbono.

Requisitos para una ventilación adecuada: Si el aparato se utiliza en locales cerrados, asegúrese de que el área en cuestión tenga una capacidad de al menos 140 m³ y de que las aberturas de ventilación sean de 350 cm² por término medio.

Si se produce una fuga de gas, desconecte primero la alimentación eléctrica y, a continuación, abra los dispositivos de ventilación y utilice ventiladores para reducir la concentración del gas fugado (precaución: no utilice dispositivos generadores de chispas si el gas fugado no se ha diluido lo suficiente).

No coloque la máquina en sótanos o bajo el nivel del suelo para evitar peligros.

Advertencias

El aparato no debe colocarse directamente sobre la bombona de gas.

No utilice aerosoles cerca de la estufa. El contenido puede provocar incendios y explosiones.

No utilice el aparato en presencia de materiales inflamables (papel, virutas de madera, filamentos).

Si dichos materiales se introducen en el aparato y se inflaman, la emisión de residuos y chispas puede provocar un riesgo de incendio.

No obstruya nunca los conductos de aire ni los aparatos de calefacción, ya que puede provocar una combustión incontrolada y un incendio.

No realice ninguna modificación en el aparato, ya que existe riesgo de avería e incendio.

Este aparato está diseñado exclusivamente para calentar locales públicos y no debe utilizarse para calentar locales domésticos.

Atención

Para evitar incendios al utilizar el aparato, se recomienda no colocar objetos cerca del calefactor. Mantenga cualquier material inflamable a una distancia segura del aparato. Las distancias mínimas que deben respetarse son: salida de aire (frontal) 2,5 m, entrada de aire (posterior) 2 m, superior 2 m y lateral 2 m.

1. Durante el uso, asegúrese de que la superficie sobre la que se apoya el aparato no se calienta

excesivamente - el sobrecalentamiento podría provocar un incendio.

2. No llene el tanque de gas mientras el aparato esté en funcionamiento.

Asegúrese de que el aparato de calefacción esté desconectado y la llama apagada antes de llenar el depósito de gas. Llenar este último durante el funcionamiento puede provocar incendios.

3. Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica y la frecuencia utilizadas corresponden a las que figuran en la placa de características del aparato.

4. El aparato no debe utilizarse para calentar zonas residenciales; cuando se utilice en edificios públicos, cumpla la normativa vigente.

5. No exponga el aparato a la lluvia ni a la nieve y no lo utilice en ambientes húmedos. Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de realizar tareas periódicas de mantenimiento y comprobación.

Limpieza y mantenimiento

1. Mantenga el aparato limpio y elimine regularmente los depósitos de polvo. Limpie el aparato al menos una vez al año. Utilice un paño húmedo en caso de suciedad persistente.

2. Haga revisar el aparato por personal especializado al menos una vez al año.

3. Mantenga una distancia adecuada entre el aparato y cualquier objeto inflamable.

4. Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente y retire el tubo de suministro de gas. Proteja el orificio de alimentación de gas del aparato. Guarde el aparato en un estuche a prueba de polvo en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños. Antes de volver a utilizar el aparato, asegúrese de que el ventilador funciona y de que no se han introducido materiales inflamables en el aparato.

5. Cuando el aparato no está en funcionamiento, debe protegerse del depósito de gas mediante la válvula de aislamiento.

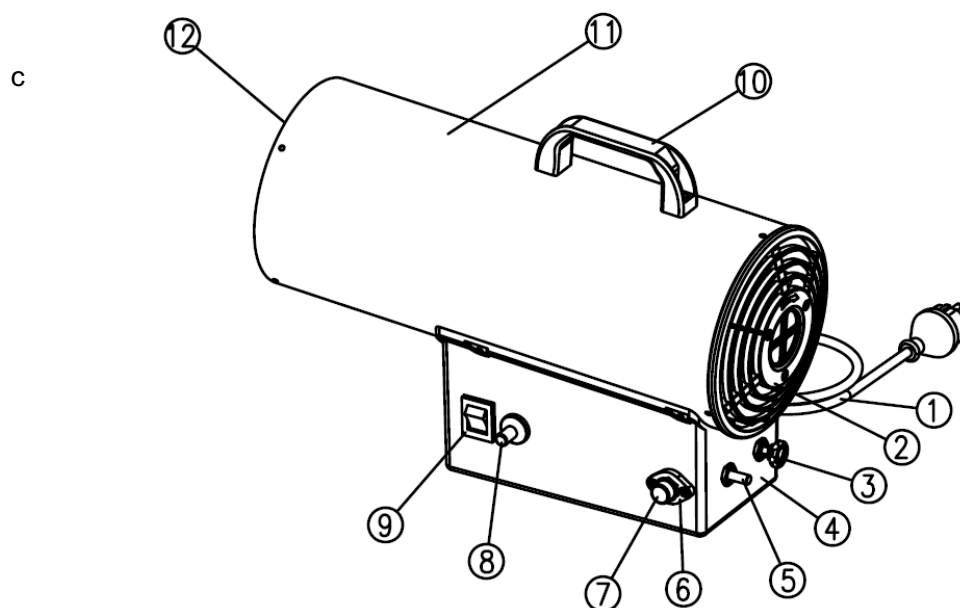
Atención: no desmonte el aparato, salvo autorización expresa del fabricante. No limpie ni repare el aparato si aún está caliente o en funcionamiento, si no se ha retirado la manguera o si no se ha extraído el enchufe de la toma de corriente. ¡Peligro de incendio o descarga eléctrica!

2. Breve presentación del aparato:

1. Este aparato de calefacción consiste en un calentador de aire de combustión directa. Funciona mediante un potente motor equipado con un ventilador que aspira aire eficazmente para garantizar una mejor combustión del gas GLP. El aparato tiene una función de calefacción ambiental. Gracias al mecanismo de combustión directa, se puede producir una cantidad considerable de calor con un consumo mínimo de energía.

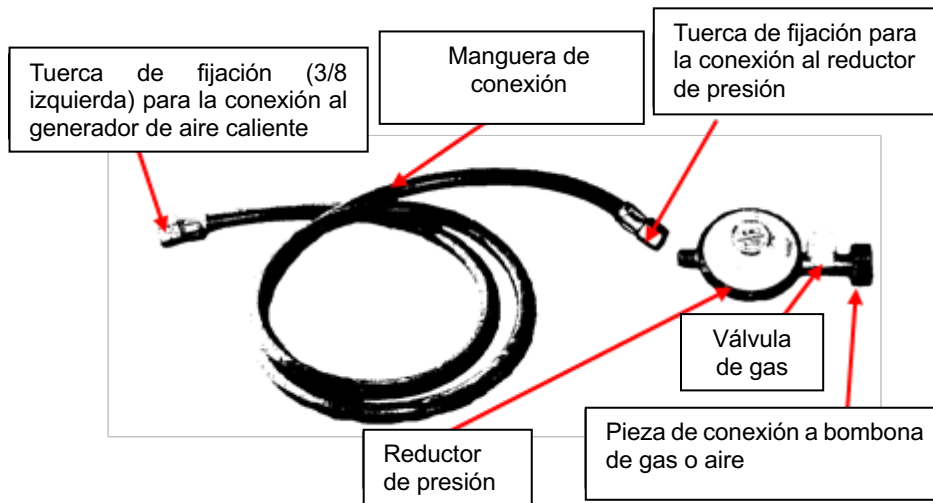
2. Este producto dispone de una unidad de control multifuncional electromagnética equipada con un dispositivo de corte del flujo de gas en caso de corte del suministro eléctrico, así como un sistema de control de la llama y un termostato de seguridad. Los tres dispositivos de protección evitan que se produzcan fugas de gas y posibles intoxicaciones por monóxido de carbono, y previenen incendios debidos a fugas de gas.

3. Visión general del dispositivo



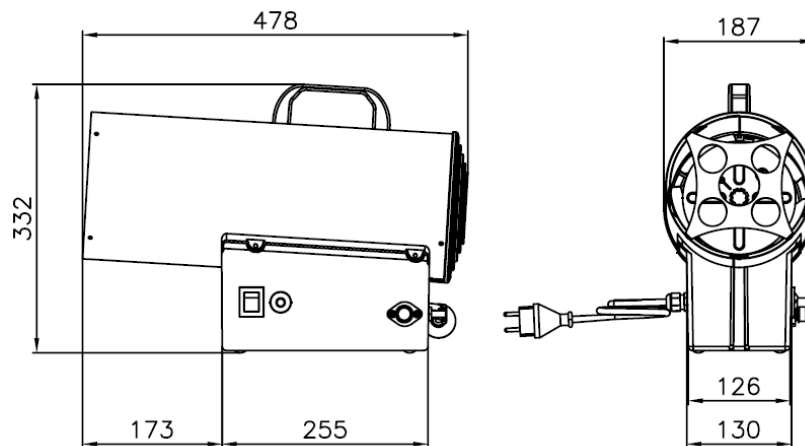
- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Cable de alimentación | 9. Interruptor principal |
| 2. Rejilla de protección trasera | 10. Asa de plástico |
| 3. Botón de plástico <i>(sólo en el modelo GH15)</i> | 11. Caja del dispositivo |
| 4. Unidades de mando | 12. Salida de aire |
| 5. Handpike (dispositivo de protección contra el retroceso de llama) | |
| 6. Conexión de la manguera de gas | |
| 7. Protección | |
| 8. Botón de encendido | |

Manguera de gas con accesorios y reductor de presión



Atención: para utilizar el aparato con seguridad, utilice reductores de presión y mangueras adecuados. La reducción de presión del generador es: $P_u = 700\text{mbar}$, $Q_n = 1,5\text{ kg / h}$. Asegúrese de utilizar un reductor de presión como el que se muestra arriba o similar.

4. Dimensiones



5. Datos técnicos

Presión del gas	Tensión eléctrica	Potencia del motor	Consumo máximo de gas	Energía térmica	Caudal de aire
1.5bar	230V 50Hz	65W	2.40 Kg/h	33KW	1000m ³ /h

Tipo de gas = G30-138/P
País de destino = DE e AT
Grado de protección eléctrica = IP44

6. Montaje y uso

1. Prepare un depósito de gas lleno de acuerdo con las necesidades de calefacción. (especificaciones del depósito de gas: no hay requisitos específicos; puede utilizarse un depósito adecuado que cumpla los requisitos de calentamiento y consumo de la etiqueta; en su defecto, consulte al proveedor del depósito).
2. Coloque el aparato sobre una superficie estable. Retire la protección del aparato, conecte el extremo del conducto de gas al aparato y apriete el conector para garantizar un flujo de gas regular (figura 1).
3. Conecte el extremo de la manguera de gas (extremo con el regulador de presión) al depósito de gas, apriete la tuerca de conexión para asegurarse de que no sale gas y, a continuación, abra el grifo (figura 2).
5. Ajuste el regulador al valor máximo.
6. Asegúrese de que el aparato está correctamente conectado al depósito de gas y de que el interruptor principal está en la posición "OFF (0)". Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y encienda el interruptor principal (posición "ON (1)") (figura 3).
7. Espere a que el ventilador funcione de forma constante y, a continuación, mantenga pulsado el dispositivo de protección contra petardeo de aluminio con la mano derecha durante unos 10 segundos. A continuación, pulse el botón de encendido con la mano izquierda (figura 4).
8. Después de acceder a la llama con gas, mantenga pulsado el dispositivo de protección contra retroceso de llama durante otros 10 segundos, tras los cuales puede retirar la mano del dispositivo. Ahora el gas debería poder arder uniformemente (figura 5).
9. Repita los pasos 2 a 8 si se ha agotado el gas y es necesario sustituir la bombona. Es necesario realizar estos pasos en una zona donde no haya llamas abiertas.



Figura 1



Figura 2



Figura 3

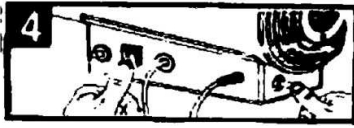


Figura 4



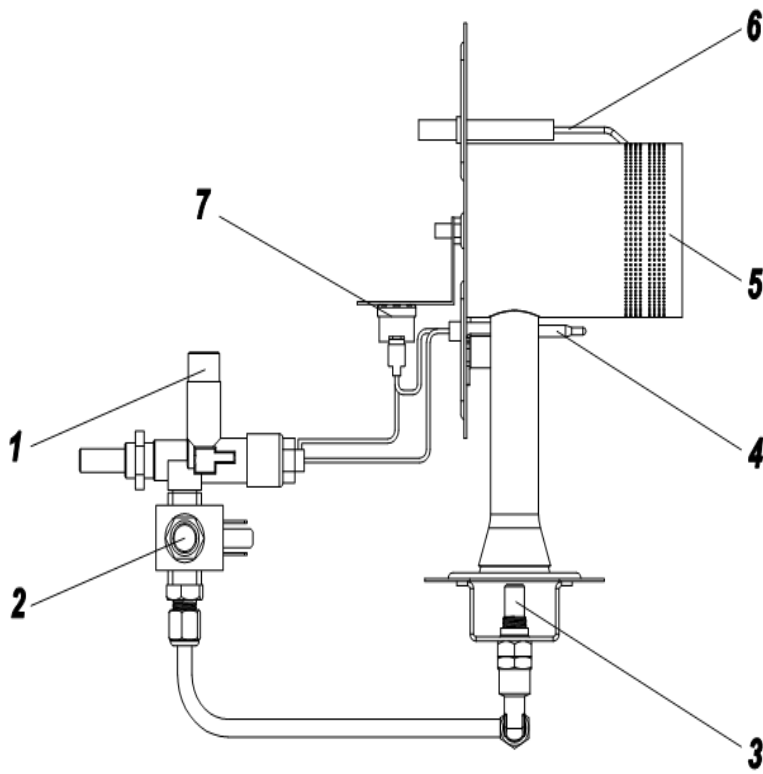
Figura 5

Atención:

1. Si sigue los pasos descritos anteriormente y el aparato sigue sin funcionar incluso después del tercer intento de encenderlo, no continúe con más maniobras. Existe un alto riesgo de explosión debido a la alta concentración de gas en el aire. Póngase en contacto con su distribuidor lo antes posible para comprobar la causa de la avería.
2. No intente doblar la manguera durante el funcionamiento del aparato, ya que podría romperse y provocar una fuga de gas.
3. Si se utilizan dispositivos de calefacción, utilice siempre una válvula y una tubería del tamaño adecuado (tamaño de la válvula: presión $P_u=700 \text{ mbar} \pm 70 \text{ mbar}$. Caudal $Q_n=1,5 \text{ kg/h}$)
4. Puede solicitar la longitud de la manguera directamente a su distribuidor. Recomendamos una longitud de 1,5 m y el tipo de manguera puede ser: manguera de alta presión de 10 mm para gases licuados BS3212 clase 2/ EN1763-1 clase 3-20 bar propano/butano o normas superiores.

<p>Conecte el conector de la manguera al cilindro en la dirección de la flecha</p>	<p>Conecte el extremo de la manguera con el generador de aire caliente en la dirección de la flecha</p>	<p>Abrir el grifo del cilindro</p>
<p>Accionar el reductor de presión</p>	<p>Coloque el interruptor principal en la posición "1".</p>	<p>Encendido</p>

7. Línea de suministro de gas



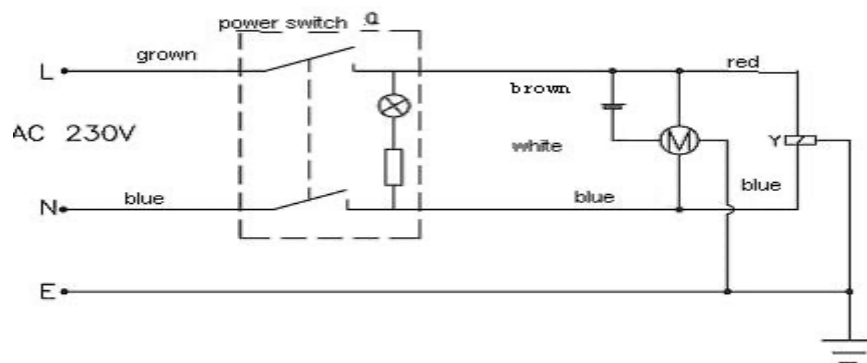
Pieza	Nombre
1	Suministro de gas
2	protección contra el retroceso de llama
3	Electroválvula
4	Regulador
5	Inyector de gas
6	Quemador
7	Termopar

Principio de funcionamiento

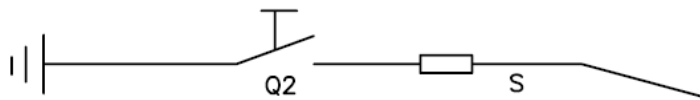
Cuando el aparato se conecta a la red eléctrica, el gas fluye hacia los componentes en el orden que se indica a continuación:

1. Suministro de gas
2. Dispositivo de protección contra el retroceso de llama
3. Electroválvula
4. Regulador
5. Inyector de gas
6. Encendido por chispas de alta tensión y combustión en el interior del quemador
7. La liberación de calor debida a la combustión del gas crea una tensión eléctrica en el interior del termopar
8. El termostato activa un circuito eléctrico para que la pequeña válvula solenoide del apagallamas se active magnetizando la conexión de la válvula del apagallamas. Esto hace que el gas fluya y se queme uniformemente.

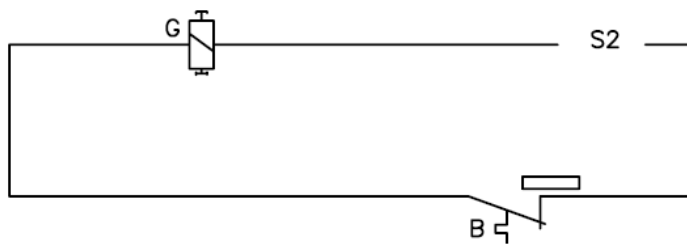
8. Circuito eléctrico



Motor, circuito de electroválvula



Circuito de encendido



Dispositivo antirretroceso de llama

B Termostato

G Electroválvula integrada en el dispositivo antirretroceso de llama

M Motor del ventilador

Q Interruptor

Q2 Encendido

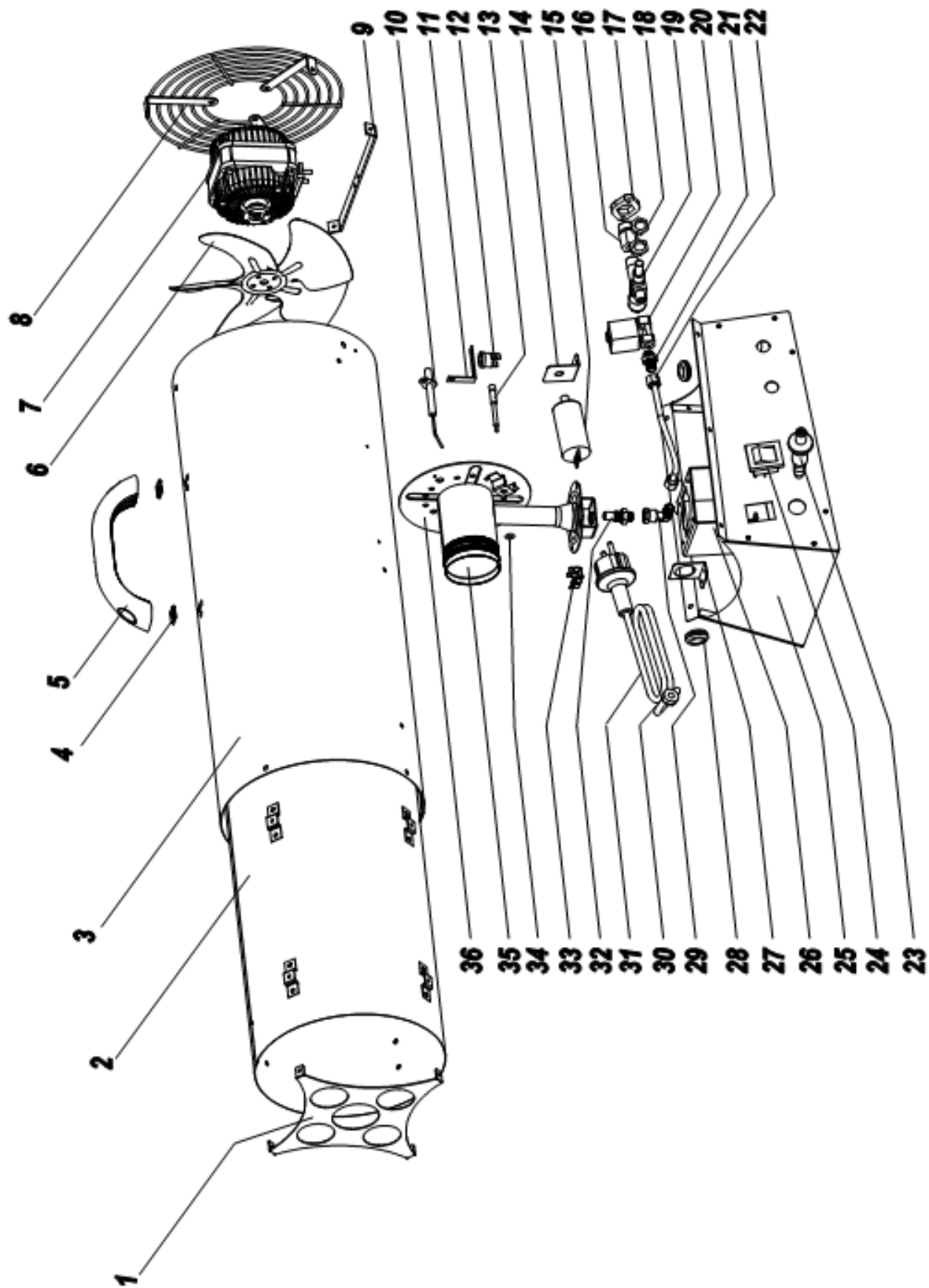
S Percutor

82 Termopar

Y Electroválvula

C Condensador

9. Representación de los componentes y sus nombres



-
- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Rejilla de salida de aire | 18. Dispositivo de control de llama |
| 2. Predisposición para tubo de aislamiento térmico | 19. Electroválvula |
| 3. Caja | 20. Conexión de la electroválvula |
| 4. Tuerca hexagonal | 21. Electroválvula |
| 5. Asa de plástico | 22. Conjuntos de cobre |
| 6. Ventilador | 23. Botón de encendido |
| 7. Motor 70W 230V/50-60Hz IP 44 | 24. Interruptor principal |
| 8. Rejilla trasera | 25. Unidad de control |
| 9. Soporte motor | 26. Quemador |
| 10. Percutor | 27. Soporte de bobina |
| 11. Soporte | 28. Protección de la bobina |
| 12. Termostato de temperatura de funcionamiento 95°. | 29. Carcasa del inyector de gas |
| 13. Termopar | 30. Conexión de conductos |
| 14. Soporte del condensador | 31. Cable de alimentación y enchufe |
| 15. Condensador 450 V2iF | 32. Inyector |
| 16. Suministro de gas | 33. Remache de puesta a tierra |
| 17. Tuerca de fijación de la toma de corriente | 34. Terminal termopar |
| | 35. Quemador |
| | 36. Predisposición al paso del aire |

10. Requisitos previos para el funcionamiento

1. Para el correcto funcionamiento del aparato y para garantizar su plena fiabilidad, deben respetarse los siguientes requisitos previos durante su uso. Asegúrese de que dispone de un reductor de presión ("reductor") y una manguera adecuados para este tipo de dispositivo. Especificaciones de control: presión de entrada 2,5-16 bar / presión de salida 700 mbar+70mbar, caudal: 1,5 kg/h
2. La tuerca situada en los extremos del tubo de alimentación corresponde a las especificaciones G1/8L.

11. Mantenimiento de dispositivos

1. Después de conectar la manguera y las válvulas y antes de utilizar la unidad, el usuario puede comprobar con una solución jabonosa si la unidad funciona correctamente. Si se forman burbujas que indican una fuga de gas, la unidad debe reconfigurarse. Si no se forman burbujas, la unidad está lista para su uso.
2. El usuario debe utilizar una válvula de descarga de presión adecuada que cumpla con la presión de funcionamiento indicada en la placa de características del aparato.
3. Compruebe el proceso de combustión después de encender la unidad. Una llama normal debe tener un color azul y no debe gotear por la salida frontal. La llama producida por el quemador es estable y todo el contorno de la llama es uniforme. Si no es así, hay un defecto en el quemador.
4. Si el aparato no se utiliza de acuerdo con los requisitos de seguridad, el procedimiento debe ser seguido por al menos una persona experimentada, de modo que el aparato se encuentre siempre a una distancia suficiente de los objetos inflamables. Después de los trabajos de mantenimiento, deje el aparato sin vigilancia sólo cuando haya recuperado la temperatura ambiente. El aparato no debe utilizarse en ningún caso en lugares sin ventilación suficiente.
5. Lista de piezas de repuesto disponibles: El volumen de suministro no incluye piezas de repuesto ni accesorios. Si necesita este tipo de piezas, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor.
6. En caso de que la válvula de aislamiento del depósito de gas funcione mal y, por tanto, no sea posible interrumpir el suministro normalmente, desconecte primero el interruptor principal y, a continuación, desenchufe la clavija de la toma de corriente y envíe el aparato junto con la manguera y el depósito de gas a su proveedor para su reparación (Atención: no retire la conexión de la manguera).

12. Solución de problemas

Problema	El aparato no arranca	El aparato no produce llama	Las llamas salen del aparato durante el funcionamiento	Emisión de calor insuficiente	Solución
Sin corriente eléctrica	●				Asegúrese de que el aparato está conectado a la red eléctrica
Tensión demasiado baja	●				Remediar la causa de la tensión demasiado baja
El botón del dispositivo de protección contra el retroceso de llama no se ha pulsado correctamente		●			Pulsar correctamente el botón
Gas terminado		●	●		Sustitución de la bombona de gas
Fallo de alimentación	●		●		Vuelva a encender el aparato en cuanto se restablezca el flujo eléctrico.
El mando no estaba ajustado al valor máximo		●	●		Ajuste el mando al valor máximo
El mando no se ha ajustado correctamente				●	Ajuste el mando
Accionamiento del termostato			●		Corrija la causa del problema después de que el aparato se haya enfriado. A continuación, encienda el aparato y póngalo en marcha
Otro	●	●	●	●	Póngase en contacto con el servicio técnico o con su distribuidor

13. Atención al cliente

Haga reparar el aparato sólo por personal cualificado y sólo con piezas de repuesto originales, para garantizar un uso seguro del aparato.

Si no dispone de las direcciones de los centros de servicio autorizados, póngase en contacto con el punto de venta donde adquirió el aparato.

Si se encuentra con problemas no descritos en este manual de instrucciones, póngase en contacto con su proveedor. Utilice el aparato de acuerdo con la normativa vigente.

14. Garantía

La garantía es válida durante 24 meses a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo de compra en un lugar seguro. Quedan excluidos de la garantía los componentes sometidos a desgaste y los daños causados por un uso inadecuado, sobrecarga, modificaciones técnicas, utilización de accesorios inadecuados y/o piezas de recambio no originales e intentos de reparación por personal no cualificado. Las reparaciones en garantía sólo pueden ser realizadas por personal especializado autorizado.

15. Notas sobre la enajenación

Póngase en contacto con su ayuntamiento para deshacerse del aparato. Elimine previamente todos los consumibles como gasolina y aceite. Durante la eliminación, asegúrese de que la cuchilla de corte esté debidamente protegida.

16. Declaración de conformidad CE

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69, 71083 Herrenberg - Alemania

declara bajo su responsabilidad que el producto

Generador de aire caliente a gas FX-GH33

en la versión comercializada cumple los requisitos básicos y las disposiciones vigentes establecidos en las siguientes directivas y sus modificaciones posteriores:

EN 437:2003 + A1:2009; EN 1596:1998; EN 1596:1998/A1:2004

Herrenberg, 20/09/2016



Tim Gumprecht
Socio Director

Conservación de la documentación técnica:

FUXTEC GmbH, Kappstraße 69, 71083 Herrenberg, Alemania

Tomislav Zelic, Director General



Instrucciones de uso FUXTEC _FX-GH33_rev05

